

La sai  
l'ultima

www.comune.calcinaia.pi.it  
ISCRIVITI  
ALLA MAILING LIST

# Il Navicell

PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84 - N. 1 - Marzo 2009

Direttore responsabile: Mauro Pardini - Redazione: c/o Ufficio Stampa Comune di Calcinaia - Piazza Indipendenza, 7 - 56030 Calcinaia (PI) - Tel. 0587.265411 - Fax: 0587.265450 - E-mail: navicello@comune.calcinaia.pi.it - On line: www.comune.calcinaia.pi.it/navicello.php  
Comitato di redazione: Luca Bindi (Presidente), Michele Tosi, Paolo Pelosini, Maurizio Ribechini, Paola Corci - Fotocomposizione: EMME&EMME - Buti - Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - Tiratura 4.300 copie

## Il Sindaco Marta Perini



### Al via i lavori in Piazza Carlo Alberto e Piazza Manin

Dopo l'esperimento della gara d'appalto, sono iniziati i lavori per la riqualificazione di Piazza Carlo Alberto e Piazza Manin. Da mercoledì 14 Gennaio è iniziato l'allestimento del cantiere per un intervento al termine del quale la piazza sarà completamente ridisegnata e riqualificata.

Proprio la Piazza Carlo Alberto ha visto negli ultimi mesi l'allestimento di uno scavo archeologico che ha richiamato l'interesse della Soprintendenza Archeologica della Toscana, proprio per la sua rilevanza, cosa che, se, da un lato, ha messo in luce un certo interesse per il nostro paese e le sua storia, dall'altro ha comportato un prolungamento dei tempi di inizio del cantiere per la riqualificazione della Piazza stessa. E' stato infatti necessario sottoporre a tale Ente i risultati dello scavo e le procedure che si intendono attuare per la salvaguardia del bene storico e per coordinarne l'attuazione anche con la Soprintendenza ai Beni Culturali di Pisa. E' evidente che quello che a prima vista poteva sembrare un cantiere "dormiente", era quindi tutt'altro, proprio per tutte quelle attività a latere la cui esecuzione ha consentito di poter aprire oggi i lavori della riqualificazione. Il nuovo progetto, finanziato con fondi propri di bilancio dell'Amministrazione, riguarda, un'area complessiva di oltre 3.000 metri quadri, e già inizialmente prevedeva un intervento di rifacimento del manto stradale, attraverso la demolizione e la ricostruzione con una nuova pavimentazione in pietra. A seguito del ritrovamento dell'antico pozzo, quindi, i progettisti hanno studiato un nuovo intervento, che mira a mantenere la memoria del vecchio cuore di Calcinaia, per contribuire a far vivere il centro storico.

Notevole rilievo avrà anche la ristrutturazione del vecchio edificio che si trova in Piazza Carlo Alberto: il fabbricato, che oggi versa in stato di abbandono, sarà completamente ripristinato e dotato di tutti i servizi, per poi essere destinato ad internet point, allo scopo di dare risposta alle richieste dei cittadini di accedere al mondo multimediale.

Dal punto di vista della circolazione, l'installazione del cantiere prevede una parziale e temporanea chiusura del traffico, con modalità che saranno via via comunicate dal Comando della Polizia Municipale, ma è auspicabile che in questa fase non ci saranno grossi cambiamenti, grazie anche alla preventiva attuazione del senso unico su Via Vittorio Veneto, già attivata nel Luglio scorso.

È del resto comprensibile che potranno verificarsi alcuni periodi di maggiore disagio per la circolazione, specialmente quando i lavori andranno ad interessare l'asse viario di Via Garibaldi, tuttavia, data proprio la natura mobile del cantiere, il disagio sarà comunque limitato ad un ristretto periodo temporale.

Nella fase successiva alla demolizione dell'attuale manto di pavimentazione, si procederà anche alla sistemazione dei sottoservizi

# CALCINAIA del futuro



## Sommario

**Pag. 2** SDS il 5x1000 alle attività sociali

**Pag. 3** SAEB un anno di attività

**Pag. 4** Il mondo della scuola

**Pag. 5** Riservato al Consiglio Comunale

**Pag. 6** Vita delle Associazioni

## LA FOTO DEL MESE

Associazione Fotografica Fornacette

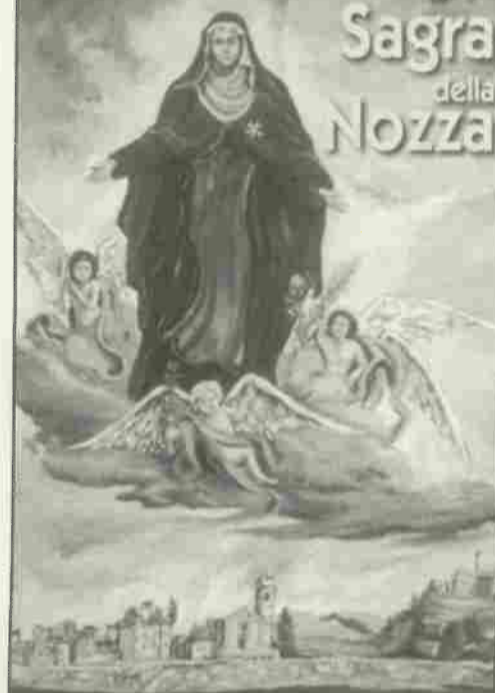


Pievana S. Giovanni Battista  
Deputazione di S. Ubaldesca - Calcinaia

## Festa di S. Ubaldesca

2009

34<sup>a</sup>  
Sagra  
della  
Nozza



174<sup>a</sup> Regata Storica

### Programma Folkloristico

#### GIOVEDÌ 21 MAGGIO

ore 21.30 Teatro popolare Treggiaia  
"VERNACOLA"  
Piazza Indipendenza - Calcinaia

#### DOMENICA 24 MAGGIO

ore 19.30 Estrazione della TOMBOLA:  
1° Premio - 800 euro  
2° Premio - 400 euro  
Funzionerà lo stand gastronomico.

ore 21.30 Esibizione del Complesso  
"CORIANDOLI DEL TEMPO"

#### LUNEDÌ 25 MAGGIO

ore 21.30 Tradizionale spettacolo organizzato  
dai giovani di Calcinaia  
"GENTE DI FESTA"

#### SABATO 30 MAGGIO

**FESTA MEDIOEVALE**  
tra le strade di Calcinaia,  
punti di ristoro, spettacoli e danze,  
un tuffo nel passato

#### DOMENICA 31 MAGGIO

**174<sup>a</sup> REGATA STORICA**  
ore 17.30 Sfilata dei figuranti dei tre Rioni  
ore 19.00 Regata dei tre equipaggi  
Barca celeste - rione Montecchio  
Barca verde - rione Nave  
Barca rossa - rione Oltrarno  
Funzionerà lo stand gastronomico

# 5 PER MILLE ALLE ATTIVITÀ SOCIALI

Quest'anno è possibile destinare il "5 per mille" alle attività sociali dei Comuni servirà ad un progetto per gli anziani promosso dalla Società della Salute Valdera. Nel 2006 furono raccolti oltre 50 mila euro: i 15 Comuni invitano i cittadini ad aderire

Quest'anno, con l'imminente dichiarazione Irpef, relativa ai redditi del 2008, i cittadini potranno destinare il "5 per mille" alle attività sociali dei comuni della Valdera, in particolare alle attività a favore degli anziani. E' il senso dell'accordo per l'utilizzo condiviso del "5 per mille" che in questi giorni viene sottoscritto dai 15 comuni della Valdera sotto l'egida della Società della Salute.

Già nel 2006 la Società della Salute aveva approvato un accordo a cui avevano aderito tutti i comuni della Valdera. In quella occasione furono raccolti 50.726 euro che sono stati destinati alla realizzazione di un intervento nell'ambito dell'assistenza domiciliare per le persone non autosufficienti e incentrato sulla qualificazio-

ne e sulla regolarizzazione delle "badanti" e sul sostegno economico e operativo alle famiglie interessate.

Ora i Comuni e la Società della Salute si sono di nuovo uniti per riproporre ai cittadini un percorso comune. L'opportunità è di nuovo quella di sostenere le misure a favore dell'assistenza familiare e permettere un migliore sostegno agli anziani non autosufficienti, con una integrazione positiva tra le azioni svolte dai diversi comuni. Raccogliere insieme le risorse ed utilizzarle per un progetto condiviso e unitario.

"Questo accordo ripercorre la scelta che facemmo nel 2006 - ha dichiarato il Presidente della Società della Salute della Valdera Renato Lemmi -. Anche in quella occasione la So-

cietà della Salute e i Comuni si misero insieme e proposero ai cittadini di destinare il "cinque per mille" ai progetti sociali della Valdera, in particolare a quelli destinati agli anziani. I risultati furono buoni. I cittadini risposero positivamente e ci permisero di investire quelle risorse per migliorare qualitativamente e quantitativamente l'assistenza ai non autosufficienti. Nel 2007 e 2008 il Governo esclude i Comuni dalla destinazione del 5 per mille. Ora, nel 2009, ci sono di nuovo. Anche questa volta quindi rivolgo un appello ai cittadini affinché firmino nella dichiarazione dei redditi 2009 nella casella con la destinazione a "Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza". Ricordiamo che, ovviamente,

si può indicare solo una scelta tra quelle proposte nel modulo Cud, e che tale scelta è assolutamente non onerosa per il cittadino: non gli costa niente. Questa scelta ci permette anche di uniformare l'azione di raccolta e di non dover avviare 15 diversi progetti di assistenza. E' un modo per fare meglio e promuovere meglio la nostra iniziativa".

La Società della Salute della Valdera ricorda anche il numero utile per avere tutte le informazioni 800.30.13.30. E' un numero verde, gratuito.

Per ulteriori informazioni leggi le notizie ai link seguenti:

[www.sdsvaldera.it/leggi\\_news.php?id=75](http://www.sdsvaldera.it/leggi_news.php?id=75)

[www.sdsvaldera.it/leggi\\_news.php?id=77](http://www.sdsvaldera.it/leggi_news.php?id=77)

## Calendario delle manifestazioni culturali e sportive 2009

### GENNAIO

Mercatino antiquariato	18 gennaio
San Sebastiano patrono polizia municipale	20 gennaio
Presentazione rapporto sociale sul disagio	24 gennaio
Polisportiva Casarosa - premiazione attività podismo 2008	25 gennaio
Premiazione attività produttive e commercio	30 gennaio

### FEBBRAIO

Mercatino antiquariato	15 febbraio
Seminario polizia municipale (aggiornamento sicurezza)	19 febbraio
Inaugurazione orti sociali	

### MARZO

Festa della donna	8 marzo
Mercatino antiquariato	15 marzo
Vico Vitri	
Corsa podistica "Trofeo Grillai"	22 marzo
Expo Pisa	28 marzo

### APRILE

Inaugurazione bosco Montecchio	4 aprile
Ronda Terre Pisane - scuderia Kinzica Pisa	26 aprile
Staffetta Moby Prince	10 aprile
Festival d'Europa S. Maria a Monte	11-14 aprile
Mercatino antiquariato	19 aprile
Vico Vitri	
Giornata di studio polizia municipale	
IV edizione fiera degli uccelli - Gara di canto	
Festa della Liberazione	25 aprile
Seminario alla scuola	
Inaugurazione Orti Sociali	18 aprile
Inaugurazione nuovi spogliatoi con impianto a solare termico	26 aprile
Inaugurazione "Fontanello" con acqua di alta qualità	30 aprile

### MAGGIO

Mercatino antiquariato	17 maggio
Vico Vitri	
Festa dell'educazione stradale	
Pisamarathon	17 maggio
Viaggio studio ai campi di sterminio	7-11 maggio
V fiera del commercio di Villanova	
Iniziative gemellaggio (interscambio Villanova - Amilly)	29-31 maggio
Sagra della Nozza	16-17 maggio
Santa Ubaldesca	23-24 maggio
Festa medievale	30 maggio
Regata storica	31 maggio
Festa nazionale Piccola Grande Italia	
Gara di biathlon	
Personale di Paolo Lapi	

### GIUGNO

Mercatino antiquariato	21 giugno
Vico Vitri	
Festa della Repubblica	2 giugno

### Soggiorni estivi per anziani

Elezioni amministrative/europee	6-7 giugno
Festa del galletto	6-7 giugno
Festa del volontariato - P.A.	20-28 giugno

### LUGLIO

Chiare fresche e... dolci sere IX edizione	
Campi solari per ragazzi	
Ospitalità bambini saharawi	
Festa dell'Europa a Amilly	3-4-5 luglio
Festa dei commercianti (2 aperture serali)	
Eccidio di Piavola - Buti	

### AGOSTO

21ª edizione Festambiente	
Soggiorni diurni per anziani	
S. Anna di Stazzema	
Gemellaggio con Noves	28-31 agosto
Festa del cacciatore	Dal 30 luglio a 2 agosto

### SETTEMBRE

Mercatino dell'antiquariato	20 settembre
Vico Vitri	
Festa Madonna del Buon Consiglio a Fornacette	6 settembre
Liberazione di Calcinaia	5 settembre
Iniziative di gemellaggio (festa Major a Villanova)	4,5,6 settembre
Festa della Misericordia	5-13 settembre
Festa commercianti Fornacette (W il Paese, vivi la festa)	
Puliamo il Mondo	

### OTTOBRE

Mercatino dell'antiquariato	18 ottobre
Vico Vitri	
Eccidio di Marzabotto	
XII trofeo UBI UBI	
23ª marcia tra i boschi	
Festa provinciale degli anziani	
Festa comunale degli anziani	
Marcia della pace Perugia Assisi	
XVI edizione COMPA	

### NOVEMBRE

Mercatino dell'antiquariato	15 novembre
Vico Vitri	
Festa della Toscana	
Giornata dell'unità nazionale	
Festa dell'albero	

### DICEMBRE

Mercatino dell'antiquariato	20 dicembre
Vico Vitri	
Sotto l'albero	
Festa dei commercianti Fornacette	
Festa commercianti Calcinaia	

## POLIZIA MUNICIPALE la positiva esperienza di prevenzione



Il Comandante la Polizia Municipale di Calcinaia, Alberto Messerini, ha presentato alla giunta Comunale il consueto bilancio dell'attività svolta dal corpo nel corso dell'anno 2008.

L'aspetto di maggior rilievo del lavoro svolto dai Vigili calcinaiesi, è sicuramente la politica di prevenzione degli incidenti stradali che è stata realizzata, soprattutto, attraverso la continua presenza delle pattuglie sul territorio, anche in orario serale e notturno. Infatti sono sensibilmente aumentate le ore di servizio esterno (dalle 2690 del 2007 alle 2975 del 2008) e, di conseguenza, anche il numero dei veicoli e delle persone controllate (da 2211 a 2812).

Ciò ha comportato, tra l'altro, una maggiore quantità di documenti ritirati per violazione delle norme del Codice Stradale: 20 patenti di guida (17 nel 2007) e 41 carte di circolazione (32 nel 2007), oltre all'imme-

diato intervento in situazioni critiche in materia di viabilità (dai 39 interventi del 2007 si è passati ai 61 del 2008).

I risultati, come si anticipava, si sono fatti apprezzare in termini di incidenti stradali che, dai 114 dell'anno precedente, sono passati ai 99 del 2008, di cui uno con esito mortale, 58 con feriti e 40 con danni ai soli veicoli.

Ma la Polizia Municipale di Calcinaia è stata attiva anche in tutti gli altri settori di competenza, ad iniziare dalla tutela della sicurezza urbana (29 i servizi di prevenzione dei reati di furto in abitazioni contro i 18 dell'anno precedente) fino ai controlli in materia edilizia ed ambientale (116) ed in materia commerciale (42).

Un dato particolare, che rispecchia pienamente l'incremento demografico del Comune, è il numero delle richieste di nuove residenze controllate dai Vigili Ubani: dalle 580 del 2007 alle 628 del 2008.

Le sanzioni per violazione al Codice della Strada sono passate da 1870 a 2402 (per un importo contestato di Eurp 158.426,00), tra cui 101 eccessi di velocità, 1682 divieti di sosta, 38 mancato uso delle cinture di sicurezza. I ricorsi contro le sanzioni si sono mantenuti pressoché stabili: 57 nel 2007 e 61 nel 2008.

La polizia giudiziaria ha trasmesso 74 notizie di reato, di cui 2 per guida in stato di ebbrezza e 3 per violazione delle norme sull'immigrazione.

Nel corso del 2008, la Polizia Municipale di Calcinaia è stata impegnata anche nell'insegnamento dell'educazione stradale ai bambini delle scuole primarie, nell'esercitazione di protezione civile "Arno 2008", nella formazione ed aggiornamento professionale. Il 07 dicembre 2008, il Corpo ha ricevuto l'attestato di pubblico riconoscimento nell'ambito del "Premio Fellini - Città di Pontedera".

## Associazione solidale e culturale SAHEB: in un anno di attività ...

La questione del Sahara Occidentale rappresenta un tema da molto tempo dibattuto in seno a tutte le Istituzioni politiche nazionali e internazionali. Di fatto questa regione del Maghreb ad oggi rappresenta un problema di decolonizzazione, secondo quanto definito nella Risoluzione n° 1541 dell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite. Dove il suo popolo autoctono (Saharawi) ha diritto a svolgere un regolare Referendum per scegliere fra l'autodeterminazione o l'annessione al Regno del Marocco (che de facto occupa il Sahara Occidentale), secondo quanto previsto dalla Risoluzione n° 1514 della stessa Assemblea Generale delle Nazioni Unite. Questa premessa per spiegare che questa situazione conosce già una politica promossa dal diritto internazionale per una sua pacificazione, ma che di fatto fatica a realizzarsi. Il popolo Saharawi quindi ancora oggi rivendica in maniera legittima l'indipendenza sul Sahara Occidentale e ancora oggi nel 2009 continua a vivere separato da un muro di 2500 km, circondato da mine anti uomo e da militari pronti a sparare. La popolazione Saharawi che vive nei campi profughi in Algeria è quella che noi conosciamo bene grazie alle ospitalità estive, l'altra parte invece quella che vive nel Sahara Occidentale ogni giorno subisce sistematiche violazioni dei diritti umani a causa dell'azione repressiva delle forze di polizia marocchine. Quanto affermato fino a questo momento è possibile riscontrarlo nei rapporti di Amnesty International, nelle Risoluzioni del Parlamento europeo, nei siti internet [www.peacereporter.it](http://www.peacereporter.it) o direttamente su youtube digitando le parole "Sahara occidentale". In tutta questa vicenda le Associazioni di volontariato europee in particolare hanno da sempre svolto un ruolo importante. A Calcinaia storicamente le accoglienze estive venivano coordinate dall'As-

Associazione di Pontedera, fino a quando è stata avvertita la necessità di dare vita ad una Associazione locale che a Calcinaia mancava, sia come punto di riferimento per molti giovani sia come punto di riferimento per sostenere in maniera attiva questa causa insieme a tutti i cittadini e a tutte le Associazioni che vivono sul territorio comunale. Così circa un anno fa nacque l'Associazione Culturale e Solidale Saheb, che in questi primi dodici mesi di attività ha fatto cose importanti. Lo scorso Gennaio Saheb ha dato vita a l'ennesima cena di solidarietà, alla quale hanno partecipato 193 persone; dove sono stati raccolti circa 3000,00 € impegnati per finanziare interamente un progetto nei campi profughi. Questo progetto è un P.I.P. (Progetto d'interesse regionale) ed è finalizzato alla costruzione di un ambulatorio sanitario con sala parto alimentato di energia elettrica attraverso l'installazione di pannelli solari. Questa struttura verrà realizzata nella tendopoli di Auserd e fra Aprile e Maggio dovremmo iniziare a vedere la fine dei lavori. Questo progetto ha richiesto un impegno economico di 6000,00 €, una cifra che è stato possibile raccogliere grazie alla cena e ai preziosi contributi ricevuti della cittadinanza e delle Associazioni locali durante quest'ultimo anno di attività. Oltre a questo progetto sono stati destinati 600,00 € alla Brigada SUMUD, un'associazione saharawi di volontariato giovanile che s'impegna per la costruzione di case in favore della popolazione anziana che per i più disparati motivi vive in situazioni critiche in un ambiente difficile. Riteniamo importante rendere pubblico ciò che Saheb ha fatto in questo primo anno di attività.

• Spedizione alimentare di 126 Kg di zucchero e 750 Kg di farina con il cargo militare decollato dall'aeroporto militare di Pisa.

del 25 Aprile, dove abbiamo lanciato una campagna di sensibilizzazione in favore della causa Saharawi e iniziato la raccolta di indumenti estivi in buone condizioni da utilizzare per l'ospitalità.

- Dibattito culturale sul tema della celiachia vissuta dal popolo Saharawi.
- Cena per l'ospitalità estiva dei bambini Saharawi (130 persone, grazie ancora!)
- Presentazione a tutti i soci del bilancio consuntivo del 1°quadrimestre e quello preventivo Maggio - Agosto. Un'iniziativa da ripetere.
- Una serata dedicata alla presentazione del programma dell'ospitalità.
- Finalmente l'ospitalità estiva nel mese di luglio. Tantissima partecipazione di ragazzi e ragazze dei quali l'Associazione è molto contenta e approfitta di questo articolo per invitarli a continuare questo impegno insieme.
- Classico appuntamento "Sotto le stelle con i bambini Saharawi" del 1°Agosto.
- Adozione a distanza di un bambino celiaco.

• Cena di solidarietà per il popolo Saharawi del 24 gennaio scorso della quale abbiamo già parlato.

Questo articolo non può che terminare con un grazie sincero a tutti coloro che hanno sempre creduto in questa Associazione, che fra mille impegni e tanti affanni riesce a fare del sano volontariato in favore di un popolo che da più di trent'anni lotta per l'autodeterminazione in condizioni sempre più difficili. A tutte le Associazioni che hanno collaborato con noi, a tutte le famiglie che ci sostengono, a tutte le cuoche per la loro disponibilità nell'organizzare le cene, alle attività commerciali che contribuiscono con l'offrirci i loro prodotti e in modo particolare a tutti, tutti i volontari che come noi s'impegnano per una causa giusta e importante. Grazie ancora e arrivederci presto.

p. Associazione Solidale  
e Culturale Saheb  
Simone Gemmi.



# Educare al Brainstorming

Durante una delle conversazioni effettuate a scuola, attraverso le domande-guida: "Avete mai sentito parlare di diritti dei bambini? Che cosa sono i diritti dei bambini e delle bambine? Che cosa vuol dire avere il diritto di...?", gli alunni delle classi prime di Fornacette hanno avuto la possibilità di intervenire liberamente e di esemplificare.

Le insegnanti hanno ascoltato attentamente, interessate, ed hanno accolto le riflessioni dei bambini annotando tutte le idee che le classi sono riuscite a produrre:

"Io lo so cosa vuol dire avere un diritto...."  
"Ci sono dei bambini che non hanno una casa..." "Avere una casa è un diritto" "Anche avere il cibo...la famiglia...i vestiti... l'acqua... studiare è un diritto...imparare... essere curati...".

La visione del dvd "L'isola degli smemorati" e la lettura ad alta voce dell'insegnante del racconto "Lo zio Diritto" hanno ulteriormente stimolato gli alunni ad imparare a non essere indifferenti a tali problematiche ed hanno deciso di fare dei disegni sul tema

DIRE-FARE-GIOCARE, proposto dall'I-percoop per il progetto "Il cuore si scioglie" e favorire, così, le adozioni a distanza dei bambini che sono stati privati persino del diritto di avere un'identità.

L'esperienza del brainstorming, che in inglese significa "tempesta di cervelli", si è rivelata un'attività coinvolgente per tutti perché impegna a mettere in gioco le proprie idee per dire tutto ciò che viene in mente sull'argomento proposto.

Le insegnanti ritengono opportuno impiegare ancora questa tecnica, al fine di stimolare la generazione di tante idee originali, creative e significative, atte a saper gestire i propri comportamenti in maniera corretta e solidale nella società odierna.

*Insegnanti  
delle classi prime di Fornacette*  
**Leonardi Annamaria  
Federici Roberta  
Franchi Simona  
Tamburello Silvia**

# Invia un giocattolo a un bambino di Gaza Da bambino a bambino

I bambini di Gaza hanno bisogno di ricominciare a giocare. Lo puoi fare direttamente tu.

I bambini di Gaza devono ricominciare a giocare. Ma molti dei loro giocattoli sono stati distrutti dalla guerra. Perché non gliene mandi uno tu?

L'associazione palestinese "Juzoor Foundation for Health and Social Development" (\*) ha dato avvio ad un'iniziativa chiamata "Child to child" "Da bambino a bambino" che consiste nella raccolta di giocattoli provenienti da varie parti del mondo, che saranno distribuiti ai bambini di Gaza tramite l'UNRWA, l'agenzia dell'Onu che assiste i palestinesi rifugiati a Gaza.

L'obiettivo è inviare a Gaza giocattoli, libri illustrati, pennarelli e quaderni da colorare per regalargli un sorriso, per aiutarli a superare il trauma terribile che stanno vivendo e sognare un futuro migliore.

Chi vuole contribuire a questa semplice ma significativa iniziativa può inviare personalmente il suo pacco all'indirizzo:

**Juzoor, P.O. BOX 17333  
Jerusalem- Israel**

**ATTENZIONE:** Il pacco deve essere poco pesante e di piccole dimensioni.

Se decidi di inviare un pacco, faccelo sapere. Bastano due righe. Verificheremo che il tuo pacco arrivi davvero nelle



mani dei bambini di Gaza.

**Se vuoi ulteriori informazioni telefona al n. 075/5722148**

**FATTO IN PACE CON GIUSTIZIA.**

Questa iniziativa è promossa in Italia dalla Tavola della pace e dal Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace e i Diritti Umani.

### Per informazioni

**Coordinamento nazionale degli Enti Locali per la pace e i diritti umani**

via della viola 1 (06100) Perugia  
Tel. 075/5722479 - fax 075/5721234  
info@entilocalipace.it www.entilocalipace.it

(\*) L'associazione "Juzoor Foundation for Health and Social Development" è un'associazione gestita prevalentemente da donne palestinesi con sede a Ramallah. E' composta da professionisti di lunga esperienza in diverse discipline.

La Fondazione dispone di attrezzature ed è qualificata per poter pianificare, attuare e valutare progetti a breve o a lungo termine nella formazione professionale, la ricerca, progetti di sviluppo comunitario, gestione, sviluppo istituzionale e ambiente.

Negli ultimi venti anni, professionisti e membri dello staff associati alla Fondazione, hanno accumulato una estesa conoscenza ed esperienze pratiche riguardanti questioni sociali e sanitarie e hanno agito da consulenti e operatori per molte associazioni non governative, organizzazioni delle Nazioni Unite e altre



# L'albero della Pace

In linea con il nostro Progetto Educativo "Star bene a scuola", che fin dall'inizio dell'anno scolastico ha visto impegnati bambini, genitori, insegnanti e collaboratori in momenti ed attività accoglienti e solidali, abbiamo voluto caratterizzare la Festa di Natale, come festa di Pace. Ciò è avvenuto attraverso atti e fatti concreti in un rapporto diretto tra scuola e territorio (amministratori e associazioni di volontariato).

I bambini sono stati stimolati a "pensare" e a "fare" attività in direzione dell'accoglienza e della solidarietà, volte alla costruzione di atteggiamenti e comportamenti orientati verso la Pace e la Non-Violenza.

A scuola abbiamo allestito un grande abete, donato dall'Amministrazione Comunale, che è stato decorato con "pensieri di pace" dei bambini, dei genitori, degli insegnanti, delle custodi, del Dirigente Sco-

lastico, del Sindaco e degli amministratori locali che sono venuti a portare a tutti noi e alle famiglie gli auguri di Buone Feste. Nell'occasione il Sindaco Marta Perini ha donato ai bambini una piccola Costituzione italiana. Sotto l'albero sono state poste grandi scatole, confezionate dai genitori, dove i bambini hanno portato cibi da donare al Banco Alimentare della Misericordia di Fornacette.

Inoltre è stata preparata una cassetta nella quale i bambini, liberamente, hanno messo qualche euro dei loro risparmi; tale raccolta è servita per l'acquisto di libri da donare ai bambini del Reparto Pediatrico dell'Ospedale "Lotti" di Pontedera.

Tali attività, che hanno impegnato i bambini anche sul piano curricolare e didattico, sono state coronate da un incontro natalizio, alla presenza di un folto pubblico a cui i bambini, attraverso parole, immagini e musica, hanno augurato Buon Natale, in un clima di grande partecipazione. È stato altresì emozionante il momento in cui i genitori, sotto la guida esperta di uno di loro, il Sig. Casini Fabrizio, hanno dedicato ai loro bambini e a noi alcuni canti, frutto di incontri e prove serali che li ha visti impegnati in un clima sereno di partecipazione e di condivisione.

*Gli Insegnanti delle Terze  
di Fornacette P.zza della Repubblica*

**Benvenuti Rita  
Bonsi Franca  
Famiglietti Michelina  
Fusi Patrizia  
Morelli Federica  
Talarico Carmen**



## Gruppo Consiliare Democratici per Calcinaia - L'Ulivo

L'Amministrazione Perini vede al termine della sua legislatura importanti punti del suo programma realizzati, ed altri che hanno visto porre le basi per il loro completamento, secondo tre filoni principali. L'Amministrazione si è profusa nel settore scolastico, sia adeguando le strutture, sia garantendo i servizi collaterali all'attività didattica che qualificano l'alto livello delle scuole del nostro comune. Parallelamente all'azione di adeguamento è stata individuata l'area ed è stata già realizzata la progettazione preliminare del Polo Scolastico che permetterà la creazione di una struttura funzionale a percorsi educativi e formativi per i ragazzi. Il Polo Scolastico offrirà inoltre una risposta strutturale alla crescita della richiesta dei servizi scolastici collegata all'aumento dei bambini di Calcinaia e Fornacette in età scolare.

Un altro settore nel quale si è infatti caratterizzata fortemente questa Amministrazione sono le tematiche sociali, sostenendo i progetti socio-sanitari della Pubblica Assistenza e della Misericordia, ed il loro inserimento all'interno dei protocolli della Società della Salute. Inoltre grazie all'impegno della Amministrazione Perini è stata messa a disposizione gratuitamente l'area per la realizzazione della nuova struttura della Pro-Assistenza e sono stati firmati i primi protocolli d'intesa per l'inserimento nel progetto socio-sanitario di ambulatori, centro prelievi, cup e in prospettiva anche della medicina di base.

Di prossima realizzazione anche il completamento del secondo lotto del centro anziani a Fornacette mentre sono già stati inaugurati gli orti sociali di cui sta fruendo la popolazione anziana del nostro Comune. Un altro filone principale dell'azione del-

la giunta Perini è stata la riqualificazione del territorio ed il suo sviluppo. In questo quadro i due centri storici hanno visto l'approvazione del piano di recupero del Velodromo e la soluzione trovata per l'ex fornace Leoncini a Fornacette, mentre a Calcinaia è stata recuperata la torre mozza e sono di prossima realizzazione piazza Carlo Alberto ed il recupero del centro storico. E' stato inoltre sostenuto il commercio e lo sviluppo, attraverso la individuazione dei centri commerciali naturali e più in generale attraverso lo sviluppo delle piccole e medie imprese con la progettazione del PIP di Fornacette.

Grazie all'Amministrazione Perini Calcinaia è comunque cresciuta, in questi cinque anni, e sono state gettate le basi per lo sviluppo futuro nonostante un quadro generale di riduzione delle possibilità di spesa da parte degli Enti Locali dovuto ad una serie ininterrotta di atti governativi che stanno riducendo, anche adesso, la loro autonomia, e mettendo sempre più a rischio la possibilità di erogare quei servizi che hanno sempre contraddistinto comuni come il nostro. Il Comune di Calcinaia in questo senso ha aderito all'Unione dei Comuni della Valdera, per riuscire a garantire proprio quei servizi attraverso la gestione associata degli stessi, in modo da continuare ad offrire ai propri cittadini una elevata qualità della vita.

Crediamo che quanto fatto possa essere insieme un buon punto di arrivo ed un buon punto di partenza per il nostro comune, e ci impegneremo a continuare insieme a tutti i cittadini, alle associazioni e alle istanze che verranno dal territorio per proseguire il buon governo che ha sempre contraddistinto il comune di Calcinaia.

## Gruppo Consiliare La Casa delle Libertà

La sconfitta alle elezioni primarie del PARTITO DEMOCRATICO del Sindaco Marta Perini dimostra, tra l'altro, che tutto quello che abbiamo detto e scritto sulla gestione del nostro Comune durante questi cinque anni, tanto sbagliato non era.

Quando noi come gruppo di minoranza mettevamo in evidenza l'eccessiva cementificazione, una qualità della vita sempre più compromessa, una scarsa se non totale mancanza di attenzione a forme alternative di mobilità (vedi piste ciclabili), venivamo tacciati da demagoghi e in capaci di governare il territorio. Visto il risultato delle primarie e se i fatti valgono più delle parole, la sconfitta non è solo ed esclusivamente del Sindaco Marta Perini ma anche dei suoi Assessori: Paolo Pieracci, Paolo Guelfi, Cinzia Bogino, Luca Bindi, Aldo Armellini, Mario Zega e di tutti i consiglieri di maggioranza.

Molto probabilmente sono stati LORO incapaci di governare il Comune di Calcinaia.

Una considerazione, se mi permettete, la vorrei fare anche sulla vincitrice delle primarie del P.D. la Sig.ra Lucia Ciampi detta la "NOVITA'".

Se questo è il nuovo, la svolta, il nuovo corso, e chi più ne ha più ne metta, a me non sembra proprio, tutto si può dire della Sig.ra Ciampi, ma non certo che sia la "NOVITA'".

Ricordiamo ai cittadini del Comune di

Calcinaia che la nuova candidata a Sindaco del P.D. non è certo colei scesa come d'incanto dalle cime innevate della Cordigliera delle Ande con un'intatta verginità politica, ma tutt'altro, la sig.ra Ciampi ha svolto per ben 20 (VENTI) anni dal 1980 al 1999 politica attiva ricoprendo tra l'altro la carica di Vice-Sindaco, condividendo le scelte fatte anche in materia urbanistica, che oggi dichiara di non condividere.

STRANO... VERO??

Forse la novità sta nel fatto che la Sig.ra Ciampi non abita più da oltre 10 (DIECI) anni nel nostro Comune e per questo molto probabilmente viene spacciata come la "NOVITA'".

Però ora basta parlare di LORO, l'appuntamento elettorale è molto vicino e il nostro gruppo di minoranza C.d. L. guarda con molta attenzione e soddisfazione alla nascita e alle iniziative fatte fino ad ora dai Promotori della Lista Civica "NOI PER CAMBIARE CALCINAIA", che incarnano ideali e progetti a noi molto vicini.

Vi segnaliamo l'indirizzo di posta elettronica della Lista Civica "noipercambiarecalcinaia@fastwebmail.it" dove potete dare il vostro contributo attraverso idee, proposte, partecipazione personale e critiche.

Il capogruppo CDL  
Valter Del Monte

## Gruppo Consiliare Rifondazione Comunista - Sinistra Europea

A partire dallo scorso Gennaio siamo stati tra i promotori, insieme ad un folto numero di cittadini indipendenti, della nascita della "Sinistra Alternativa per Calcinaia", una lista che in previsione delle prossime elezioni comunali di Giugno vuole presentarsi come un progetto politico aperto alla partecipazione della cittadinanza.

Ci chiameremo "Sinistra Alternativa" proprio per dimostrare che vogliamo un'alternativa reale al sistema di potere locale oltre che al sistema economico in generale e per distinguerci da chi crede che la sinistra debba essere per forza subalterna al PD.

Nelle due assemblee pubbliche che abbiamo finora tenuto a Fornacette e Calcinaia sono state illustrate alcune nostre proposte programmatiche: la necessità di aumentare le spese sociali per i più deboli, la totale avversità alla precarietà del lavoro sia nel privato che nel pubblico, la necessità di più investimenti nella scuola pubblica e nel diritto allo studio, una seria politica sulla casa per consentire anche ai più deboli di pagare affitti e mutui, la necessità di risolvere i problemi della viabi-

una politica dei rifiuti veramente sostenibile ed il bisogno della Partecipazione popolare alle scelte pubbliche come metodo di lavoro politico.

Abbiamo già diffuso anche il nostro nuovo simbolo con cui ci presenteremo pubblicamente da qui in avanti: la parte superiore ha uno sfondo rosso con scritto in giallo "Sinistra Alternativa per Calcinaia" e vi compare la falce ed il martello, mentre la parte inferiore mostra l'immagine del ponte spezzato di Calcinaia.

Il nostro progetto politico è poi ulteriormente sensato se consideriamo un importante fatto politico avvenuto nel nostro comune. Infatti le primarie del Partito Democratico tenutesi nel comune di Calcinaia lo scorso 1° Febbraio hanno dato un risultato che in molti hanno definito "clamoroso" o quantomeno "imprevisto", visto che il Sindaco uscente non è stato riconfermato.

Innanzitutto poniamo l'accento sul risultato numerico: Lucia Ciampi ha vinto con il 52% contro il 48% del Sindaco uscente e ciò dimostra prima di ogni altra cosa quanto il Partito Democratico sia diviso al proprio interno, non solo fra il capoluogo

invece in tutto il Comune: il PD è insomma spaccato a metà.

Con questo voto gli elettori del PD hanno dimostrato di non essere soddisfatti di come il Comune di Calcinaia è stato amministrato in questi ultimi 5 anni, peraltro avvalorando tutte le critiche che noi abbiamo sempre fatto, come opposizione di Sinistra in Consiglio comunale.

La candidatura di Lucia Ciampi non deve però ingannare su una presunta discontinuità tra il PD di oggi rispetto a quello di ieri, come non deve far pensare ad una novità politica. Infatti la stessa Ciampi è stata tra il 1995 ed il 1999 Vice-sindaco nella Giunta Picchi, di cui anche la stessa Perini ha poi fatto parte. In questi ultimi mesi la candidatura Ciampi è stata poi esplicitamente appoggiata da un Assessore in carica nella Giunta Perini, da esponenti della sua maggioranza e da persone che sono da anni dirigenti locali del PD. Ci chiediamo perchè questi esponenti istituzionali nei 5 anni dell'Amministrazione Perini non hanno mai avuto nulla da obiettare sulla gestione del Comune: mai una proposta discordante, mai un voto di dissenso e meno che mai di appoggio alle

Sinistra". La risposta è semplice: la battaglia interna per le primarie del PD si è basata non su diverse opzioni politiche quanto più su questioni personali quando non "campanilistiche".

Aldilà della persona che possa guidare il PD, la direzione che tale partito ormai incarna sia a livello locale che nazionale è in realtà del tutto moderata e lontana dai veri valori della Sinistra e dai bisogni concreti dei più deboli. Insomma cambiano i suonatori ma la musica resta la stessa.

Noi crediamo invece nel bisogno di riaffermare una Sinistra coerente "senza se e senza ma" e che quindi non solo si oppone alla destra (che a Calcinaia si presenterà sotto forma di Lista Civica) ma al tempo stesso ritiene impossibile governare con il PD, che in questo momento è più impegnato a risolvere i propri problemi interni piuttosto che guardare ai problemi reali della gente.

Maurizio Ribechini

I.A.S. ...emozioni

Istituto d'Arte e Spettacolo

Via del Tiglio 227/e  
56012 Calcinaia Pisa  
Info-Line 340.5762827  
iasemozioni@email.it

Chi Siamo:

Lo I.A.S. ...emozioni è un centro specializzato per lo studio delle arti dello spettacolo che grazie all'ottima preparazione tecnica fornita ai propri allievi ha conquistato importanti PREMI INTERNAZIONALI.

I corsi proposti sono di tre tipologie: amatoriali, semiprofessionali e professionali, con livelli principianti, intermedi e avanzati, per dare la possibilità a tutti gli interessati di scegliere liberamente tempo e impegno da dedicare al corso prescelto in relazione ai propri desideri.

Presso lo I.A.S. ...emozioni può infatti trovare soddisfazione sia chi desidera frequentare un corso per puro divertimento sia chi desidera approfondire la pratica della disciplina scelta e cerca opportunità professionali nel settore.



L'obesità e il rischio sovrappeso dall'età scolare all'età adulta

Nella società occidentale i rischi legati al sovrappeso e all'obesità rappresentano un dato non trascurabile e ciò che risulta essere gravemente allarmante è che il fenomeno non sembra essere in fase di arresto né in diminuzione. Nonostante le finestre di dialogo e informazione sull'argomento siano sempre più diffuse attraverso media, televisione, enti di prevenzione e cura sanitaria, coinvolge con sempre maggiore facilità e frequenza anche bambini e ragazzi in età scolare.

Che cos'è l'obesità:

Una condizione di sovrappeso o addirittura di obesità è legata ad un aumento di peso determinato da un eccessivo accumulo di tessuto adiposo.

Si possono distinguere quattro tipi di obesità classificabili in relazione alla distribuzione del tessuto adiposo:

Obesità generalizzata:

distribuzione del tessuto adiposo in modo omogeneo su tutto il corpo.

Obesità ginoide:

è tipica delle donne ed ha accumuli localizzati principalmente su glutei e fianchi e per questo è anche detta "a pera".

Obesità androgena:

è tipica degli uomini ed ha accumuli localizzati prevalentemente sull'addome e per questo è anche detta "a mela".

Obesità viscerale:

è l'obesità dei visceri, cioè degli organi interni ed è la più pericolosa per la salute. Può essere individuata attraverso la misurazione della circonferenza addominale se risulta superiore a 120 cm nell'uomo e 88 nella donna.

Le Cause:

Le cause che possono condurre a casi di accumulo di grasso sono principalmente tre: metaboliche, alimentari e ipocinetiche.

Analizziamole brevemente.

Le cause metaboliche fanno riferimento ad una diversa percentuale nella composizione di fibre rosse (fibre lente) e bianche (fibre veloci) tra un

obeso e un normopeso.

Una persona soggetta ad obesità ha una percentuale maggiore di fibre veloci e per tanto brucia meno grassi rispetto ad una persona magra.

Nelle cause metaboliche rientra anche la risposta insulinica del soggetto che, nelle persone in sovrappeso, tende ad essere esaltata e porta quindi ad un facile aumento del pannicolo adiposo.

Le cause alimentari riguardano invece disturbi del comportamento alimentare (DCA) che molto spesso hanno una delicata inclinazione psicologica. La punta del problema, scatenato da una moltitudine di cause e concause, è che spesso l'obeso mangia più del necessario per il proprio sostentamento introducendo una quantità di calorie superiore al reale dispendio energetico.

Le cause ipocinetiche riguardano il rapporto della persona con l'attività fisica che conseguentemente ad un circolo vizioso, porta la persona in sovrappeso più verso la sedentarietà che non alla pratica sportiva.

È logico dunque pensare che si ingrassa anche perché l'attività fisica è ridotta ma è normale che sia tale in quanto il grasso in eccesso rende faticoso e poco tollerabile il movimento.

Conoscere le conseguenze per fare un passo verso il benessere:

è importante tener presente che l'obesità o una tendenza al sovrappeso è spesso legata ad una condizione di diabete, disturbi articolari, malattie cardiovascolari e ipertensione, in altre parole: sindrome metabolica.

Un primo passo da compiere potrebbe essere infatti quello di avvicinarsi ad un percorso motorio che preveda un trattamento metabolico e iniziare uno stile di alimentazione più adatto alla propria persona secondo il consiglio del proprio medico. Sul prossimo numero continueremo l'appuntamento benessere con approfondimenti e nuovi argomenti.

Filo diretto: [luciagalletti@email.it](mailto:luciagalletti@email.it)



Borse di studio "Frequenza Gratuita" per allievi Maschi

I Nostri Corsi DANZA:

Educazione Motoria per bambini a partire da 3 anni

Preparazione Atletica

Danza Giocata primo percorso ludico motorio formativo di danza per bambini

Danza Classica corsi diversi per bambini, ragazzi e adulti

Danza Moderna corsi diversi per bambini, ragazzi e adulti

Danza Contemporanea

Danza Jazz e Musical

Danze di Carattere

Hip Hop e Video Dance

Break Dance

BALLO:

Tango Argentino  
Latino Americano e Caraibico  
Tip Tap  
Flamenco  
Danze Storiche

GINNASTICA:

Medio e Alto Impatto  
Tonificante e Dimagrante  
Dolce e Stretching  
Yoga  
Pre e Post Parto  
Metabolica  
Speciale per la Schiena

CORSI SPECIALI:

Preparazione Atletica  
Tip Tap  
Montaggio Video e Video Editing  
Disegno e Pittura Decoupage  
Laboratorio Coreografico  
Teatro

Al termine di ogni anno accademico vengono rilasciati attestati di frequenza e dichiarazioni per il riconoscimento dei crediti scolastici.



I.A.S. ...emozioni Istituto d'Arte e Spettacolo

Rubrica mensile a cura di Lucia Galletti dedicate a:

1. L'obesità e il rischio sovrappeso dall'età scolare all'età adulta
2. La salute della colonna vertebrale: allarme cartelle pesanti
3. Psicologia dello sport: stimoli e rinunce
4. Fitness over 60
5. Fitness e soggetti metabolici
6. Fitness in gravidanza
7. Disturbi del comportamento alimentare in età adolescenziale
8. Guida all'educazione alimentare parte 1°
9. Guida all'educazione alimentare parte 2°
10. Guida all'educazione alimentare parte 3°
11. Quando gli ex campioni sospendono l'attività sportiva
12. La salute dei muscoli

Donare il sangue? Perché no?!

CHI PUO' DONARE:

tutte le persone che abbiano i seguenti requisiti:

- età maggiore di 18 anni
- peso corporeo maggiore di 50 Kg

COME SI FA':

• si va al Centro Trasfusionale di Pontedera dove, dopo la visita medica, il personale addetto effettua il prelievo. Si può donare il SANGUE INTERO oppure solo una parte di esso (AFERESI); per esempio solo il plasma, o globuli rossi, o globuli bianchi oppure piastrine.

QUANDO:

• per il SANGUE INTERO: tutte le mattine dalle 8.00 alle 10.00 dal lunedì al sabato. on-

menica del mese. E' bene essere digiuni.

• Per le AFERESI: tutte le mattine dalle 8.00 alle 12.00 dal lunedì al sabato. Dopo le 10.00 non è necessario essere digiuni

PERCHE':

• il sangue non è riproducibile artificialmente e si può ottenere solo dai donatori: persone che gratuitamente donano qualcosa di sé ad altre persone

• la donazione è un dovere civico ed è un concreto atto di solidarietà umana; esalta il valore della vita e abbatte le barriere tra gli esseri umani (il sangue non si distingue per razza, religione o ideologia politica)

• la donazione è un momento importante di medicina preventiva: ogni volta vieni visitato

sangue viene sottoposto ad esami di controllo a tutela della tua salute e di chi poi riceverà il frutto della tua donazione.

E ALLORA, PERCHE' NO?!

A presto.

I donatori di sangue di Calcinaia e Fornacette Per ulteriori informazioni puoi rivolgerti a:

FRATRES CALCINAIA  
Via Garibaldi, 3 – tel/fax 0587 488015  
FRATRES FORNACETTE  
Via Madre Teresa di Calcutta, 7 – tel. 0587 420333  
AVIS FORNACETTE

